

SERVICE Tél. 623
D'AMBULANCE
J. Alph. DUSSAULT
 DIRECTEUR de SALON
 FUNERAILLES MORTUAIRE
 129 rue Johnson, Thetford Mines

LE CANADIEN

Le seul journal imprimé à Thetford Mines.

54
 UNE PETITE ANNONCE
 — dans —
LE CANADIEN
 fera trouver un objet perdu,
 louer chambres et maisons,
 vendre vos marchandises, etc.

VOL. XXXI — No 30

ALFRED FRETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur.

THETFORD MINES, JEUDI LE 26 JUILLET 1945

GRAND CONCERT EN PLEIN AIR

par la
Société Philharmonique de Thetford

AU KIOSQUE DE LA RUE JOHNSON,
 MERCREDI, LE 1er AOUT, à 8 heures du soir

— PROGRAMME —

- La Fanfare Philharmonique :
 Marches, Selections, Ouvertures choisis.
- L'Orchestre "Feuille d'Erable"
 Musique Populaire.
- Chansons par Mlle Denise Girouard
 Acc. par Mlle Elisabeth Bolduc.
 "Int", L'Eternelle Voix,
 "Int", Chateau d'Espagne.
- Solos de Violon par James R. Mole.
 Pièces Classiques,
 "Int", Hora Staccato par Dinicu Hifetz,
 "Int", Farewell to Cucullain Arr. de Fritz Kreisler
- Chansons par M. Philippe Breton, Pièces Classiques,
 "Int", La Vivandière,
 Musique de Benjamin Godard.
 "Int", La Chanson de Colin,
 Musique de Théodore Dubois.
- Solos de Piano par M. Alban Lessard, Pièces Classiques.
 "Int", Prelude de Rachmaninoff, O.P. 3 — 2
 "Int", Prelude de Rachmaninoff, O.P. 23 — 5.
- Accompagnateur Officiel: Philippe Breton, Professeur de Piano.
 Annonceur: Clément Fradette.
- Directeurs Musicaux: MM. Jos. Gilabert et Lorenzo Marois.
 DIRECTEUR DES CONCERTS: M. James R. Moïe
- P.S. Si vous voulez entendre de nouveau les numéros exécutés au cours des concerts, envoyez vos demandes à la Société Philharmonique, Casier Postal 128, En ville. Ces numéros seront interprétés en plus du Programme officiel.

PELERINAGE

AU CAP DE LA MADELEINE

On voudra bien prendre note que le pèlerinage d'East Broughton au Cap de la Madeleine sous le patronage de M. le Curé J.-O. Roy qui devait avoir lieu le 29 juillet prochain, est remis au dimanche le 5 août.

Tel qu'annoncé déjà, le trajet s'effectuera par Plessisville.

Le départ se fera de l'église d'East Broughton à 4 heures du matin.

Tous les automobilistes qui prendront part à ce pèlerinage, sont priés de s'attendre avant l'arrivée à St-Angèle, pour conditions spéciale de traverse.

Des formules françaises dans ces cas

En vertu de réglemens récents le gouvernement fédéral permet aux militaires qui travaillaient dans des industries essentielles de demander et d'obtenir leur licenciement afin de reprendre leur emploi. Or M. Frédéric Dorion, député de Charlevoix-Saguenay, a tenté d'obtenir à Québec des formules françaises pour les gens qui voulaient se prévaloir des nouveaux réglemens. Or M. Dorion a été dans l'impossibilité de se procurer des formules françaises à Québec. Il a écrit aussitôt à l'hon. Humphrey Mitchell qui lui a annoncé l'envoi prochain de formules rédigées dans notre langue.

Pour le bénéfice de nos lecteurs nous publions la traduction de la correspondance échangée.

Québec, 11 juillet 1945
 L'hon. Humphrey Mitchell,
 Ministre du Travail,
 Ottawa, Ont.
 Cher M. le Ministre.

J'ai essayé d'avoir, au bureau du Service sélectif national, à Québec, des formules pour des industriels désireux de demander au Département le licenciement de leurs employés qui servent dans l'armée. A mon étonnement, je n'ai pu me procurer au bureau local aucune aide entrera en vigueur immédiatement et se poursuivra pour toute la durée du rationnement de la viande.

Les endroits publics ou l'on

Un nouveau ministère

La loi instituant un département des ressources hydrauliques vient d'entrer en vigueur, sur proclamation du lieutenant-gouverneur, L'hon. J.-S. Bourque se trouve donc à la tête de deux départements: celui des Terres et Forêts et celui des Ressources hydrauliques. En vertu de la loi votée à la dernière session, les deux ministères doivent être dirigés par le même titulaire. Un sous-ministre des Ressources hydrauliques sera nommé sous peu.

A titre de Ministre des Ressources hydrauliques, M. Bourque sera spécialement chargé, conformément à la loi qui vient d'entrer en vigueur:

- de contrôler l'exploitation des pouvoirs d'eau concédés;
- de surveiller l'administration et l'exécution des lois concernant le régime des eaux courantes, les forces hydroélectriques et les organismes de contrôle, de production, de transmission, de distribution ou de vente de l'électricité;
- de favoriser par tous les moyens qu'il juge équitables et efficaces l'exploitation et l'utilisation des ressources hydrauliques de la province au bénéfice de sa population.

mange pourront servir du poisson et de la volaille le mardi et le vendredi, mais les fèves au lard en conserve ou préparées à la cuisine auxquelles se trouvent mêlées des lisières de bacon ne pourront être servies.

La Princesse des Cantons de l'Est vous tend les bras

"Elle vous ouvre son cœur". — Venez au congrès des Jeunes.

Dans la fable "Le Vieillard et les Trois jeunes hommes", le sage Lafontaine, s'inspirant de Virgile, dit: "Mes arrière-neveux me devront cet ombrage". Le poète s'inspire de cette pensée que l'homme ne doit pas seulement songer au présent, mais aussi à l'avenir, aux générations futures. Voilà, selon nous, un sujet qui devrait intéresser tous les membres des Chambres de Commerce des Cantons de l'Est, dont le dixième congrès annuel se tiendra les 26, 27 et 28 août prochain, dans la coquette ville de Granby, "La Princesse des Cantons de l'Est".

AU 10ième CONGRES



"La Princesse des Cantons de l'Est vous tend les bras, elle vous ouvre son cœur"; dit M. ARMAND LUSSIER, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Granby, pour inviter la population de la province au 10ième congrès de la Fédération, les 26, 27 et 28 août 1945, à Granby.

Est-il en effet un sujet qui puisse plus tenir au cœur de

NOMINATION

M. l'Abbé Joseph Campagna, ancien vicaire de notre paroisse qui était aussi le très dévoué aumônier du Syndicat National d'amateur vient d'être promu par son Eminence à la Cure de Ste Lucie de Beauregard.

"Le Canadien" est heureux de se joindre à la population de Thetford, pour offrir ses meilleurs vœux de succès à M. l'abbé dans sa nouvelle et noble tâche.

nos jeunes industriels et hommes d'affaires que l'avenir de leur commerce, l'avenir de leurs successeurs. C'est pour bâtir leur commerce sur des bases solides que les jeunes se réunissent chaque année dans une des villes de la province; ils y font l'échange d'idées, ils étudient les problèmes toujours épineux que chaque période de la vie apporte, ils trouvent souvent et suggèrent toujours aux autorités des solutions pratiques ou le remède approprié; bref! ils s'intéressent sérieusement aux questions d'administration gouvernementale, à Québec et à Ottawa, s'affirmant ainsi des hommes soucieux de seconder les efforts des députés et des ministres, et enfin ils visitent leur province pour mieux connaître leur pays.

Cette année, la cité de Granby a l'honneur de recevoir les nombreux et distingués visiteurs de toutes les Chambres de Commerce de la Gaspésie à Hull. Le président de la Chambre, M. Armand Lussier, lance-t-il donc une invitation à tous, sachant que les membres des cinquantes chambres affiliées à la Fédération passeront d'agréables et fort intéressants moments à Granby. "La Princesse des Cantons de l'Est vous tend les bras", dit-il, "elle vous ouvre son cœur". Peut-on résister à un si chaleureux appel.

Les organisateurs ont préparé un programme très chargé où les séances d'étude et les activités sociales sont en nombre égal.

JUBILE D'ARGENT

Le 7 juillet, les familles Tanguay et Martineau de Thetford fêtaient les noces d'argent de MM. Amédée et Alphonse Tanguay et de leurs épouses nées Méline et Olivine Martineau. Un beau témoignage de reconnaissance et d'estime leur fut rendu à cette occasion par leurs parents et amis.

La fête débuta par un banquet servi à l'Hôtel Commercial et auquel assistaient des parents et amis de Thetford et de Claremont N.H. Après le banquet il y eut réception à la salle Bellevue magnifiquement décorée pour la circonstance. Cette fête organisée par Mme Alfred Martineau et Adrien Martineau réunit plus de 250 invités.

Lorsque les heureux jubilaires firent leur entrée dans la salle, ils furent reçus par un tonnerre d'applaudissements. Une adresse fut lue par Mlle Lucille Tanguay accompagnée par Mlles Ghislaine et Jeannette Martineau. Des corbeilles de fleurs furent présentées aux jubilaires par Mlles Louise et Gabrielle Tanguay. Les deux bourees furent présentées par MM. Grégoire et Jacques Tanguay. Après la lecture de l'adresse les parents et amis des jubilaires vinrent leur présenter leurs vœux de bonheur et de longue vie.

Le programme de la soirée débuta par le chant aux jubilaires qui fut rendu avec brio par M. Clément Grégoire. Après ce chant de circonstance les jubilaires remercièrent chaleureusement leurs parents et amis de la belle marque d'affection et d'estime dont ils étaient l'objet.

Nous apprenons aussi que les visiteurs qui se seront enrégistrés prendront part au tirage d'une magnifique montre Bulova (valeur de \$75.00) offerte par le président du comité de réception, M. Yvan Brouillette. Soyons donc à Granby, tous les amis y seront!

Le Congrès des Jeunes aura lieu à Granby

Granby, qu'on surnomme à juste titre "La Princesse des Cantons de l'Est", à cause du pittoresque de son site et de l'aimable hospitalité reconnue de ses citoyens, aura l'honneur de recevoir les jeunes hommes d'affaires de la province, au cours du 10ième congrès annuel des Chambres de Commerce des Jeunes, les 26, 27 et 28 août prochain.

Depuis déjà 10 ans, les membres des Chambres cadettes vont passer quelques jours de vacances dans une des villes de la province de Québec, belle coutume qui permet une liaison plus étroite entre les membres d'une même organisation, une occasion unique de mieux connaître les villes-sœurs de sa province, de se créer des nombreux amis, des relations toujours utiles à l'homme d'affaires.

ORGANISATEUR



M. Gaston Bourbonnière, directeur de la Chambre de Commerce des Jeunes de Granby, l'organisateur du congrès provincial qui aura lieu à Granby, les 26, 27 et 28 août prochain.

En unissant l'utile à l'agréable, les délégués des Chambres de Commerce s'intéressent aux questions les plus importantes pour l'avenir du jeune commerce. Des séances d'études permettent à chacun de connaître les besoins de sa région et des districts environnants, de réfléchir sur les réformes à appliquer de demander aux autorités gouvernementales, par des résolutions appuyées par un millier de jeunes hommes du commerce, des privilèges, des avantages, des modifications, d'apporter même des suggestions pour le plus grand bien de l'administration du pays.

La Cité de Granby vous invite, et comme disent les organisateurs dévoués du congrès: "La Princesse des Cantons de l'Est vous tend les bras, vous ouvre son cœur". S. H. le Maire P.-H. Boivin, toujours soucieux du beau renom de sa ville, apporte un oeil vigilant sur l'administration, afin que ceux qui viendront à Granby disent à leur retour chez eux: "C'était bien l'an dernier, ce fut encore mieux cette année".

Réservez donc trois jours de vos vacances, les 26-27-28 août, pour venir au congrès de Granby. Le voyage en vaudra la peine.

L'orchestre et les chants furent accompagnés au piano par Mlle Jeannine Lemieux et Geo. Henri Gonthier. Plusieurs chanteurs contribuèrent à créer l'assistance.

Sous l'habile direction de M. Olivier Laplante maître de cérémonie, chacun s'amusa ferme toute la soirée. Un succulent goûter fut servi à minuit, et ce n'est que tard dans la nuit que se dispersèrent les parents et les amis venus en grand nombre.

Chacun emporta le meilleur souvenir et souhaita revenir pour célébrer les noces d'or.

Parmi les personnes présentes, mentionnons les frères et sœurs des jubilaires:

Rev. Frère Godeiroy, E.C. de Québec, M. et Mme Iréné Tan-

A l'Unité Sanitaire du comté de Mégantic

PROGRAMME
 Pour la semaine du 30 juillet

Lundi le 30 — ST-ALPHONSE de THETFORD: de 2 H. à 4 H. dans l'après-midi et de 7 H. à 9 H. le soir, clinique anti-tuberculeuse avec examen gratuit des poumons aux Rayons X par Dr. Alex. Sirois. SACRE COEUR DE MARIE: (Ecole No 7, 11ème Rang, près du Lac du Huit) à 10.30 H. Ecole No 8, 8ème Rang à 1.30 H. Ecole No 6, 10ème Rang à 3 H. cliniques de puériculture, immunisation anti-diphthérique et vaccination.

Mardi le 31 — ST-AURICE de THETFORD: (Ecole Modèle) à 2 H. clinique de puériculture et immunisation anti-diphthérique. ST-JEAN DE BREBEUF: (Village) à 10.30 H. clinique de puériculture, immunisation anti-diphthérique et vaccination. INVERNESS: (Ecole No 4, chemin Laurierville) à 1.30 H. (Village) à 2.30 H. cliniques de puériculture, et immunisation anti-diphthérique.

Mercredi le 1er août — ST-FERDINAND: (Salle Paroissiale) à 2 H. clinique de puériculture et immunisation anti-diphthérique. ST - PIERRE DE BROUGHTON: (Ecole No 11, près chez M. Arthur Blais) à 10.30 H. Ecole No 5, 8ème Rang à 2.30 H. Ecole No 6, 6ème Rang à 1.30 H. cliniques de puériculture, immunisation anti-diphthérique et vaccination.

Jeudi le 2 — ST-ALPHONSE de THETFORD: à 2 H. clinique de puériculture et immunisation anti-diphthérique. ST-ADRIEN D'IRLANDE: (Ecole du 10ème Rang) à 10.30 H. (Village) à 2 H. cliniques de puériculture, immunisation anti-diphthérique et vaccination.

Vendredi le 3 — LAC NOIR: (Salle du Collège) à 10 H. (Salle du Conseil) à 2 H. cliniques de puériculture et immunisation anti-diphthérique. LAC CARIBOU: (Ecole) à 10.30 H. clinique de puériculture, immunisation anti-diphthérique et vaccination. ST-JEAN BAPTISTE VIANNEY (Ecole No 2, 2ème Rang) à 1.30 H. (Village) à 2.30 H. cliniques de puériculture, immunisation anti-diphthérique et vaccination.

Dr J.-U. BEDARD
 Médecin-Hygiéniste régional.

guay, Mlles Simonne et Lucille Tanguay, Mme Vve Alfred Tanguay, mère des jubilaires, M. et Mme Alfred Grenier, Mme Vve Artur Paré, M. et Mme Oscar Tardif, M. et Mme Albéric Tanguay, M. et Mme Gérard Tanguay, de Thetford Mines, M. et Mme Alfred Martineau de Thetford, M. Roméo Martineau, M. et Mme J.-H. Martineau de Claremont N.H., M. et Mme Paul-Emile Lagueux, M. et Mme Roland Lapointe, M. et Mme Ls. P. Martineau, M. Adrien Martineau de Thetford Mines, et de nombreux autres parents et amis.

Améliorations et innovations au Pacifique Canadien.



La haute direction du Pacifique Canadien est à faire des recherches et à conduire des expériences pour l'amélioration de ses services de transport d'après-guerre. Les experts de la compagnie travaillent donc à la transformation des wagons pour le plus grand confort des voyageurs, ainsi qu'à la fabrication de nouveaux modèles de wagons à marchandise et de locomotives d'un type amélioré. Les photos ci-contre nous font voir quelques-unes des améliorations et innovations de l'année, dans le domaine du transport, au C.P.R. On voit un wagon

en aluminium, le premier du genre au Canada, pesant 4,200 livres de moins que le wagon en acier; un wagon comportant un vestiaire, ce qui permet d'éliminer les filets à bagages; une fenêtre d'une largeur de 5 pieds, dans le wagon-salon-café, ce qui permet de mieux voir à l'extérieur; un nouveau type de locomotive pesant 7,000 livres de moins que la locomotive qui vient immédiatement après dans la même série pour service sur trains locaux et trains de fret. (Photos C.P.R.)

DU CANADA À CALCUTTA



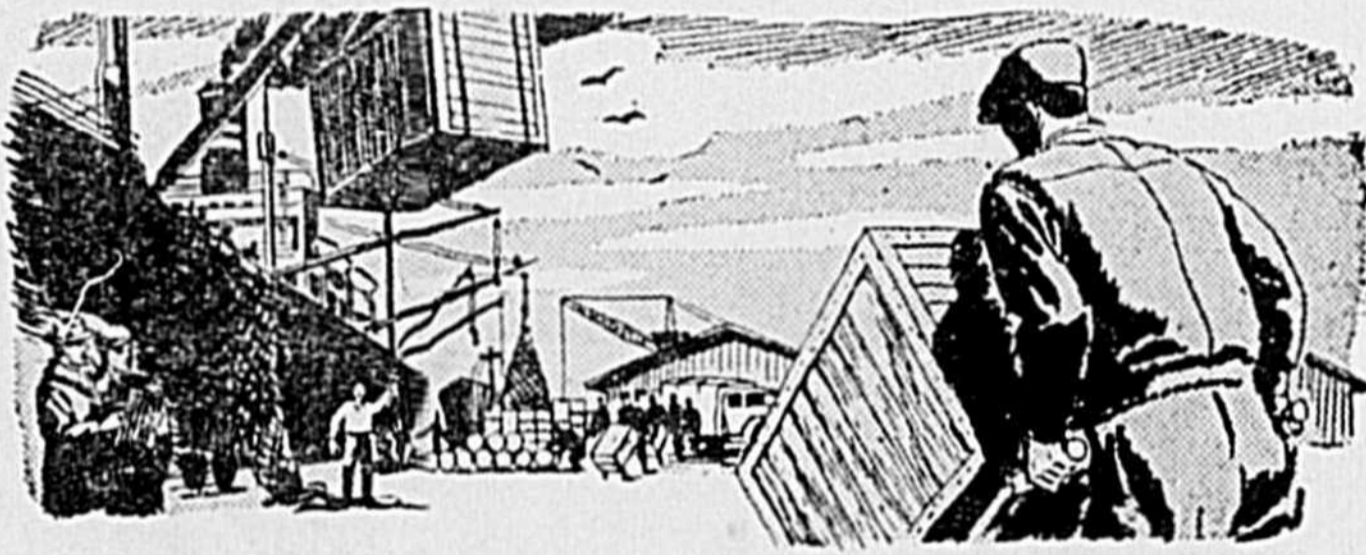
Votre banque constitue un lien entre le Canadien qui offre ou demande des marchandises et des services et ses clients ou ses fournisseurs de l'extérieur:

Votre banque ne traite pas toutes ses affaires en dollars. Elle rend de précieux services aux hommes d'affaires canadiens même sur les marchés extérieurs les plus lointains, surmontant les difficultés que présentent les monnaies étrangères, que ce soit des pesos ou des piastres, des escudos ou des roupies.

Grâce à ses correspondants et à ses relations d'affaires dans le monde entier, votre banque dispose souvent de la documentation qui lui permet de mettre en rapport un acheteur et un vendeur, quelle que soit la distance qui les sépare.

Votre banque est en mesure de se renseigner sur l'honorabilité de maisons étrangères, d'émettre ou d'encaisser des lettres de crédit, d'effectuer des opérations de change compliquées, bref, de rendre à bon compte de nombreux services aux importateurs aussi bien qu'aux exportateurs.

Cette fonction des banques canadiennes a une influence directe sur votre bien-être. Depuis un grand nombre d'années, les banques s'efforcent de développer la vente de produits du pays à l'extérieur, et elles contribuent ainsi à multiplier les emplois accessibles aux Canadiens et aux Canadiennes.



Cette annonce est commanditée par votre Banque

Comment fonctionnera le rationnement de la viande

Le système qui sera adopté pour le rationnement de la viande, probablement au début de septembre, a été expliqué aujourd'hui par la commission des prix et du commerce en temps de guerre.

Ce sont les coupons bruns "M", dans le livret de rationnement numéro 5, qui serviront pour les achats de viande; et ces coupons seront divisibles et échangeables pour des jetons.

La ration sera d'environ deux livres par personne par semaine poids de carcasse. Toutefois, le prochain rationnement sera plus sévère que l'autre parce qu'il s'appliquera à toutes les viandes. Deux livres, en poids de carcasse, équivalent à une livre et tiers de viande désossée.

Un coupon "M" va devenir valide chaque semaine. Sa valeur sera deux fois celle des anciens coupons de viande. Les coupons resteront valides tant qu'il n'en aura pas été décidé autrement par la commission. Ils n'expireront donc pas à date fixe comme les précédents.

Une nouvelle échelle de valeurs, pour les coupons de viande, a été préparée. Pour tenir compte des viandes qui n'étaient pas rationnées en vertu de l'ancien système, un cinquième groupe a été ajouté aux autres. Par ailleurs, il n'y a que des changements de peu d'importance. L'échelle donnera toutefois la valeur en coupons des autres conserves contenant de la viande.

Si les Canadiens achètent de la viande du groupe "A", ils n'auront qu'une livre par coupon. Le groupe "A" comprend le bacon et le jambon, dont les approvisionnements sont minces, et certains types de viande cuite.

Dans le groupe "B", les coupons vont valoir une livre et demie chacun. Ce groupe comprend les parties les plus rares du boeuf, du veau, de l'agneau et du porc; le porc fumé et certaines viandes cuites.

Un coupon "M" vaudra deux livres de viande du groupe "C", qui comprend les parties les plus abondantes du boeuf, du veau, de l'agneau et du porc; le foie, les rognons, etc.

Dans le groupe "D", ou les coupons vont avoir une valeur de deux livres et demie, et dans le groupe "E", ou un coupon va acheter trois livres, sont classées les viandes de moindre qualité.

La liste des viandes non rationnées comprend la cervelle de boeuf, de veau, de porc et d'agneau, les pattes de porc, les volailles, le poisson et le gibier.

bureaux, au moins dans la province de Québec.

Je vous remercie et je demeure,

Sincèrement vôtre,
Frédéric Dorion, c.r.,
député de Charlevoix-Saguenay

A cette lettre, l'hon. Mitchell répondit en ces termes:

Ottawa, 17 juillet 1945.

M. Frédéric Dorion
M. P. pour Charlevoix-Saguenay
Ville de Québec, P.Q.

Cher M. Dorion,
J'accuse réception de votre lettre du 11 juillet 1945.

Sitôt votre lettre reçue j'ai fait les recherches nécessaires, et on m'a informé que les formules utilisées en vertu du Plan de sélection et de licenciement industriels ont été traduites et sont à l'impression. Dès qu'elles seront imprimées les formules françaises seront expédiées aux différents bureaux du Service sélectif.

Je désire vous assurer que le ministère du Travail a adopté comme politique de faire traduire toutes les formules officielles dans les deux langues officielles, et que cette politique est scrupuleusement suivie en ce qui a trait aux formules en usage d'après le Plan de sélection et de licenciement industriels.

Sincèrement vôtre,
Humphrey Mitchell.

Des aviateurs arrivent ici le 31

Le quartier général de l'Aviation militaire canadienne nous a fait tenir, hier, une liste de 2,500 aviateurs qui descendront à Québec, le 31 juillet, soit mardi prochain, du transport de troupes "Stratheden". Ces aviateurs sont groupés en deux catégories: 1,700 d'entre eux appartiennent au groupe de bombardement No 6 et partiront immédiatement en congé, dès leur débarquement. Environ 800 autres devront se rapporter au dépôt d'effectif de Lachine, avant de prendre congé.

Voici la liste des aviateurs québécois qui font partie de ce vaste contingent:

Le chef d'escadrille Guy Plamondon, 392, rue St-Cyrille; le lieutenant de section J.-N. Cleary, 148, rue St-Augustin; l'officier pilote J.-J. Tremblay, 151, rue Dollard; le sous-officier breveté de 1ère classe M. J.-P. Lavoie, 94, Père Marquette; le sergent A.-T. Rudd, 190 1/2, des Franciscains; le caporal Harold E. Horman, 11 1/2, chemin Ste-Foy; le caporal F.-E. Barry, 42, avenue Laurier; l'aviateur-chef J.-R. MacMahon, 69 1/2, 8e rue, Limoilou; l'aviateur-chef J.-P. H. Taschereau, 115, Claire-Fontaine; l'aviateur-chef K.-P. Jones, 74, rue St-Michel; l'aviateur-chef R.-D. Wilson, 39, rue Richelieu; l'aviateur de 1ère classe J.-D. Jacques, 16 1/2, avenue Salaberry; le sergent de section M. Cantin, de St-Jean-Chrysostome; le sergent J.-A.-M. Carboneau, 16 rue St-Etienne, Lévis; le sergent J.-R.-G. Lafontaine, de Thetford Mines; le caporal F.-C.-L. Faucher, de Ste-Marie de Beauce; l'aviateur-chef J.-O. Lachance, de St-Joseph de Beauce; l'aviateur-chef R. Marceau, 35, rue Mathieu, Montmorency; l'aviateur-chef P.-A.-R. Rochon, de Mont-Joli.

Le chef d'escadrille Guy Plamondon est un D. F. C., avec barre.

SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT...

PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MO

Prix de l'Agneau du Printemps

La Commission des Prix et du Commerce annonce que les prix présentement en vigueur sur les marchés de gros et de détail pour l'agneau du printemps continueront d'être les mêmes pour la période s'étendant du 16 juillet au 31 août.

Monsieur F.-S. Grisdale, sous coordonnateur des vivres à la Commission des Prix et du Commerce a déclaré que cette mesure avait pour but de décourager l'abattage trop tôt des agneaux, et, conséquemment, d'augmenter le volume de viande sur le marché, en donnant à ces animaux tout le temps nécessaire de croître.

Les anciens tableaux de prix fixaient des prix maxima pour la période du 1er mai au 15 juillet.

RAFLE

D'UN SET DE CHAMBRE

Valeur de \$135.00

à l'occasion de la Bénédiction d'une CLOCHE

A la Mission St-François du Lac (ancienne ferme M. Thomas Lapointe)

DIMANCHE 29 JUILLET 1945

à 2 hres de l'après-midi

Ne manquez pas votre chance prenez un billet pour gagner ce magnifique prix. Le tirage aura lieu pendant le souper organisé à cet occasion.

Les billets sont en vente au prix de 10c le billet, 3 billets pour 25c

"LA SANTE DES DENTS"

REPNSES A DE FREQUENTES QUESTIONS



"Notre Régulateur de Famille est Les PILULES du DR CHASE pour les Reins et le Foie"

Q.— Je suis intéressé à connaître la composition chimique des dents humaines ?

R.— L'émail couvrant la couronne de la dent est le tissu le plus dur de tout le corps humain. Il est extrêmement calcifié, contenant à peu près 98% de sels inorganiques et 2% de matière organique et d'eau. Environ 90% des sels inorganiques consistent en phosphate de tricalcium et les 10 autres pour cent comprennent du carbonate de calcium, du phosphate de magnésium, de la fluorure de calcium et de petites quantités,

Mardis et Vendredis maigres

La Commission des Prix et du Commerce annonce qu'il est défendu, à compter de vendredi le 13 juillet, de servir dans les restaurants, les hôtels et les autres endroits publics ou l'on mange des mets qui contiennent de la viande et qu'il en sera ainsi pour tous les autres mardis et vendredis. Cette première mesure de la campagne nationale de conservation de la viande formulée en français.

Je me refuse à croire que seuls les Anglophones peuvent se procurer ces formules. Je désirerais savoir s'il est possible d'obtenir des formules françaises pour nos gens de langue française.

Je ne doute pas que votre ministère verra à expédier sans délai des formules françaises à vos

enfin, de sodium et de potassium. Les composants organiques sont l'eau, dans la proportion de 1.5% et la kératine dans celle à peu près de 0.5%. La dentine, qui compose la majeure partie de la dent, ressemble quelque peu à l'os. Elle est faite d'à peu près 70% de sels inorganiques et d'environ 30% de matière organique. Les principaux sels inorganiques, comme ceux de l'émail, sont composés de phosphate de tricalcium et d'autres sels de calcium et de magnésium. Les parties constituantes organiques de la dentine sont l'eau et la matrice dentaire, qui contient une matière collagène très fine, un peu semblable à une gelée. La matrice dentaire est identique à la matrice osseuse et, comme cette dernière, se transforme en une matière gluante à l'ébullition.

LA LIGUE D'HYGIENE DENTAIRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, INC. - 1426 rue Amherst - MONTREAL - sera heureuse de répondre par lettre individuelle à toutes les questions qui lui seront posées relatives à cet article. Donner soigneusement nom et adresse. Sans frais.

ACCIDENT DE FUSEE A LONDRES au Printemps de 1945



Lorsqu'une fusée V. 2 tomba sur le Marché Smithfield E. C. 4, il y eut plusieurs blessés. On s'occupe d'une des victimes après l'avoir tirée des ruines.

ATTENTION-TERRAIN DANGEREUX!

UN MESSAGE À TOUS LES MILITAIRES RÉCEMMENT LICENCIÉS

LA VIE civile a aussi ses embûches. Soyez donc sur vos gardes! Faites attention aux belles histoires de ces étrangers qui vous proposent de risquer vos économies, votre allocation si durement acquise, vos Obligations de la Victoire. Ne prêtez aucune attention à ces "tuyaux" infallibles et à ces projets fantastiques qui, prétend-on, vous permettront de doubler rapidement votre argent. Si vous décidez, de votre propre chef, de vous lancer dans une entreprise quelconque, renseignez-vous d'abord à fond et pesez bien le pour et le contre.

Parlez de vos projets avec quelqu'un en qui vous avez confiance et dont vous respectez le jugement. Si vous croyez que nous pouvons vous aider, consultez le gérant d'une de nos succursales et celui-ci se fera vraiment un plaisir de vous prodiguer les conseils que lui dicte son expérience.

Tous les gérants des succursales de la Banque Royale du Canada sont au courant de cette invitation et ils se joignent à nous pour vous la réitérer.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE THETFORD MINES - W. A. CONNERY, Gérant

LES CÉRÉALES ONT UNE PLACE



Les ménagères affairées apprécient chaque jour de plus en plus les céréales Kellogg's prêtes-à-manger. Les Kellogg's sont un mets nourrissant n'importe quand—pour le déjeuner, le lunch, les collations à toute heure. Prêtes en 30 secondes.

C'est du blé complet—en flocons, rôti, prêt-à-manger!

Épargne de temps... de travail... de combustible!

GARÇONNETS! FILLETES! Elles sont gratuites... 8 Cartes en Couleurs dans chaque carton. Gardez-les! Échangez-les!

A VENDRE

Vieux journaux à vendre à 2c la livre.

S'adresser à la

Librairie Frenette

421 rue Notre Dame

Vraiment...

Les proportions éffarantes prises, cet été, par le martyrologe de la rue et de la grande route devraient amener l'autorité compétente à une surveillance plus stricte quant au cas, notamment, des chauffards et des bicyclistes par trop insouciant. Il faut louer les conseils municipaux qui ont pris l'initiative de faire patrouiller les plages par des sauveteurs expérimentés. Aux parents aussi de faire la bonne leçon à leurs gamins. "Cet âge est sans pitié", pour soi-même comme pour autrui, et la façon forte s'impose.

Du "Maître Imprimeur" cette observation doucement sarcastique à l'endroit des communiqués-fleuves de la machine bureaucratique: "Une dépêche de la Presse canadienne annonçait que le plus gros usager "occasionnel" de papier était le gouvernement. Le mot "occasionnel" n'est guère de mise car le pays, avec ses régies et ses administrations, est mené par des papiers de toutes sortes et ses ordonnances, instructions, directives n'ont rien d'occasionnel... elles tombent dru sur les bureaux des hommes d'affaires!"

Au lieu de caresser le projet de bâtir lui-même des milliers d'habitations ouvrières, le gouvernement canadien ferait bien de prendre en sérieuse considération le plaidoyer de l'Association des Constructeurs canadiens de maisons à l'effet que ceux-ci sont prêts à bâtir ces habitations pourvu que le gouvernement leur laisse obtenir main d'oeuvre et matériaux. Le haut prix actuel d'une érection de maison n'est pas dû à la grande cherté de la main d'oeuvre et des matériaux. Qu'on leur laisse la voie libre et les entrepreneurs canadiens construiront à aussi bon marché que n'importe quelle commission fédérale pourrait le faire.

Déclaration sur le rationnement de la viande

L'un des buts principaux du rationnement de la viande au Canada, c'est d'arrêter les opérations du "marché noir" et de faciliter le contrôle des prix qui avaient une tendance à augmenter.

C'est ce que le président de la Commission des Prix et du Commerce, M. Donald Gordon, a expliqué au cours d'une conférence de presse. Le rationnement entrera en vigueur au plus tard dans les premiers jours de septembre et peut-être avant, a-t-il dit. D'une façon générale on peut dire que le résultat du rationnement sera de réduire la consommation de 147 livres par tête par année à 130 livres soit à peu près l'équivalent de la ration aux Etats-Unis.

Le surplus de la production de viande sera exporté dans les pays libérés. Les officiels de la Commission ont été incapables de dire si le Canada serait capable de remplir les contrats envers la Grande-Bretagne et de fournir en même temps sa part à l'office des vivres qui distribue les approvisionnements

diens de maisons à l'effet que ceux-ci sont prêts à bâtir ces habitations pourvu que le gouvernement leur laisse obtenir main d'oeuvre et matériaux. Le haut prix actuel d'une érection de maison n'est pas dû à la grande cherté de la main d'oeuvre et des matériaux. Qu'on leur laisse la voie libre et les entrepreneurs canadiens construiront à aussi bon marché que n'importe quelle commission fédérale pourrait le faire.

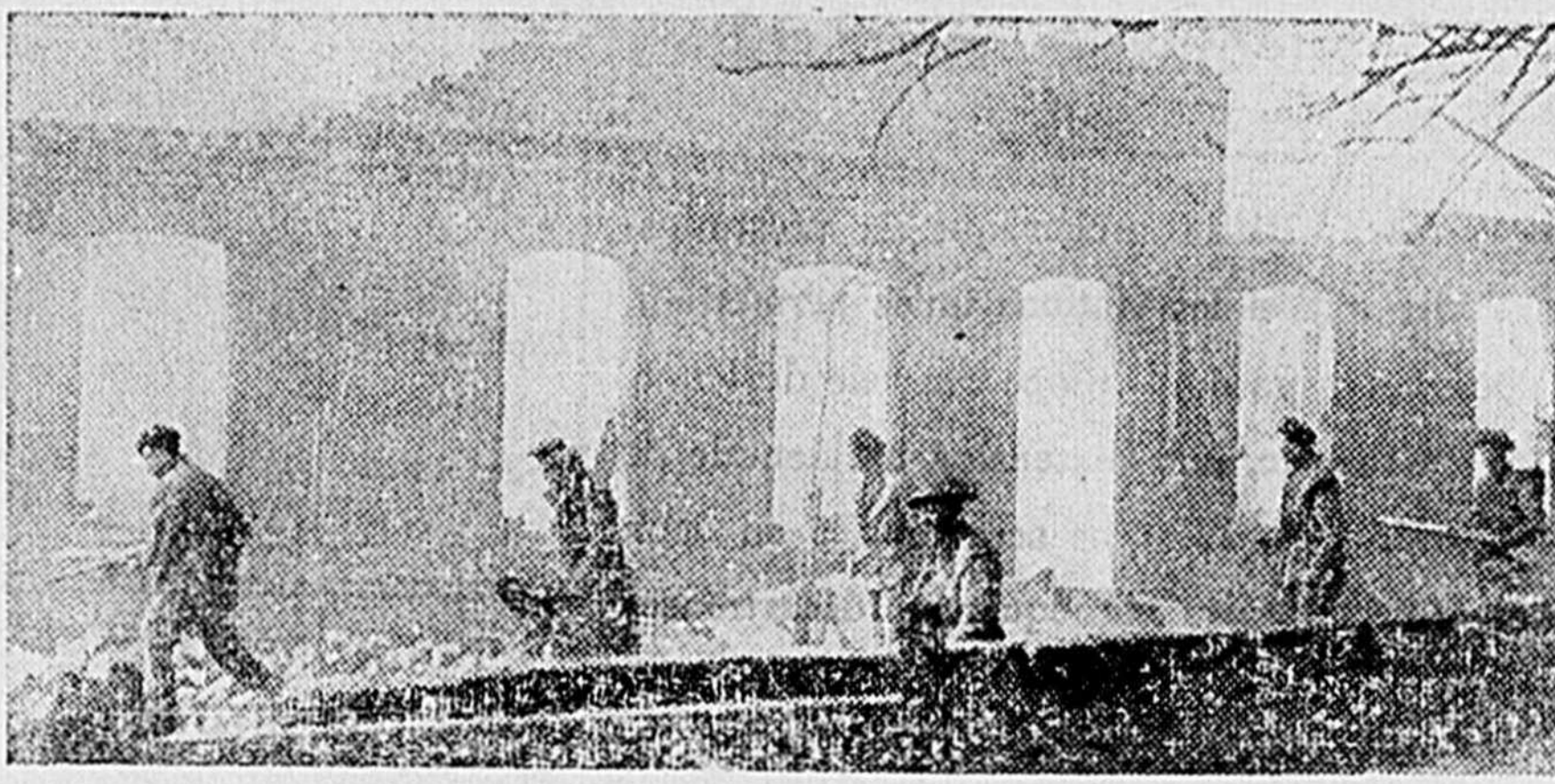
Des harangueurs cécéefistes, quand le scepticisme des auditoires les inquiète par trop, veulent prétendre que la volonté du consommateur n'est pas aussi bousculée sous le régime d'étatisme, qu'il serait permmissible aux contribuables de faire connaître à l'Etat ce qu'ils veulent d'une industrie, non seulement du point de vue du salaire et des conditions de travail, mais encore quant au genre et à la qualité de l'article ouvré.

Ce privilège, qui fleurit dans l'organisation démocratique, est clairement impossible avec une machine socialiste, et ce à la lumière de ce qui se passe en Russie soviétique. Prenons, par exemple, le cas de l'habit. Avec l'entreprise privée, c'est le consommateur qui impose ses goûts. Le manufacturier met sur le marché plusieurs types de vêtements que les voyageurs de commerce offrent aux marchands. Ceux-ci recueillent les opinions du consommateur, les indications quant à ses préférences, et les voyageurs, éclairés par les marchands, étalent le dossier au manufacturier qui s'en tient ensuite au caprice — c'est le mot et bien démocratique! — du consommateur.

Le Canadien qui, en 1944, n'a mangé que 138.8 livres de viande contre les 147 du citoyen américain, en mangera beaucoup moins avec le rationnement réinstallé, soit 100 lbs seulement.

La perspective quant au beurre n'est guère plus réjouissante. De même pour le sucre, encore que le Canada ait refusé celui du Pérou sur le prétexte que cette exportation serait du marché noir! Ce vertueux boycottage paraîtra excessif aux ménagères canadiennes aux prises avec le cesse-tête de leurs conserves.

L'avance du Huitième Corps sur Osnabruck



Une section d'infanterie écossaise procède au nettoyage des rues dans la ville de Brochterbeck.

Encore pour 3 ans

Le Lt-col. Arthur Gaboury, gérant général de l'Association du Québec pour la prévention des accidents du travail, vient d'être informé par M. E.-J. Phelan, directeur intérimaire du Bureau International du Travail que le bureau de direction de cet important organisme l'a de nouveau nommé, pour une période de trois ans, membre correspondant du comité de la prévention des accidents du Bureau International du Travail. Cette nomination a été ratifiée lors de la 94ième réunion de cet organisme tenue à Londres en janvier dernier. M. Phelan a profité de l'occasion pour remercier le colonel Gaboury du concours efficace qu'il a accordé au comité au cours des dernières années.

La nomination de M. Gaboury comme membre du comité de correspondance du Bureau International du Travail remonte à janvier 1934 et cette nomination a toujours été renouvelée depuis.

Point n'est besoin d'insister sur tous les avantages que l'Association du Québec pour la prévention des accidents du travail retire de cette collaboration avec le Bureau International du Travail. Notons cependant qu'en faisant cette nomination, cet organisme a tenu à reconnaître d'une façon toute spéciale le travail accompli depuis plus de trente ans par le colonel Gaboury afin de répandre dans la province l'idée de la sécurité et de la prévention des accidents. L'on se rappellera que le premier, M. Gaboury eut l'idée de fonder dans la province un mouvement qui se consacrerait uniquement à la lutte contre l'accident, mouvement d'où sont sortis les deux puissantes associations que nous connaissons aujourd'hui: la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, fondée en 1923, et l'Association du Québec pour la prévention des accidents du travail, fondée en 1931.

Comme son nom l'indique, le travail de ce comité se fait surtout par correspondance et ne porte que sur des sujets techniques. Ajoutons que ceux qui en font partie sont spécialement reconnus pour leur compétence dans les questions qui sont du ressort de ce comité.

fractions au contrôle des prix, dans les pays d'Europe. "Il ne s'agit pas, dit M. Gordon d'augmenter les approvisionnements de la Grande-Bretagne. Une forte partie de la population canadienne ne serait pas disposée à accepter le rationnement pour augmenter les rations en Angleterre. Il ne faut pas oublier que plusieurs pays, comme la France, la Belgique ou la Hollande, sont beaucoup plus éprouvés que l'Angleterre en ce qui concerne les vivres. Ces pays sont menacés de famine". Depuis un certain temps, le "marché noir" et la hausse illégale des prix se faisaient sentir dans le commerce de la viande. M. Gordon estime que le rationnement, surtout le contrôle de tous les abattages fera disparaître le "marché noir" et permettra de contrôler les prix, tout en assurant une distribution équitable dans toutes les parties du pays.

Il a fait remarquer que les consommateurs se plaignent souvent avec indignation à la Commission et qu'ils réclament des peines plus sévères pour les in-

Rien ne satisfait l'ambition, même le bonheur.

(Bismark)

Congrès de Sécurité Industriel

Le colonel Arthur Gaboury, gérant général de l'Association du Québec pour la prévention des accidents du travail, annonce qu'un autre congrès régional de sécurité industrielle est déjà en voie d'organisation à Québec. Comme on le sait, l'Association reprendra dès la seconde semaine de septembre la tenue de ses congrès et ses officiers de sécurité parcourront encore cette année toute la province afin de grouper les patrons, les contremaîtres et les ouvriers du Québec dans un effort commun pour enrayer les accidents à l'usine.

Le congrès de Québec s'ouvrira par un grand dîner au Château Frontenac le mardi 6 novembre prochain, auquel assisteront tous les industriels de Québec et de la région. Le lendemain soir en la vaste salle du Palais Montcalm, il y aura une grande réunion de sécurité spécialement organisée à l'intention des ouvriers et ouvrières de la ville de Québec.

On fournira plus tard de plus amples renseignements concernant cet important congrès industriel.

ANNONCES CLASSIFIEES

Ecole Anglaise QUIRION

Bâtisse de l'Oeuvre de la Jeunesse (Entrée à gauche)

Cours du Jour: Cinq heures d'Anglais par jour. Cours commercial complet. Cours Stenographique (de 3 à 5 hres de l'après midi, plus cours du soir). — Très avantageux pour ceux qui ne peuvent disposer de toute la Journée. Cours du Soir: Conversation Anglaise.

A VENDRE Maison située sur la rue Notre-Dame, (Coin de rue) terrain 50 x 140. S'adresser au bureau du "LE CANADIEN" 421, rue Notre-Dame Téléphone: 54 j.n.o.-22

MAISONS A VENDRE Deux maisons comprenant 8 logements en très bonne condition avec revenu annuel de \$1608.00, situées dans le centre de la ville. S'adresser à M. Léopold Perreault 80 rue Bennett Thetford Mines 3fs-x-29

A VENDRE

Un clavier en très bonne condition "Underwood" 14", caractère français.

L. P. Martineau, vendeur Machines de bureau et accessoires 538a rue Notre-Dame Thetford Mines Tél.: 328 j.n.o.-25

FRIGIDAIRE de BOUCHER A VENDRE

Un Frigidaire de boucher est à vendre de marque "Frigidaire". Le moteur de une force en parfaite condition.

S'adresser à: Poiré & Frère 307 St-Alphonse Thetford Mines 3fs-x-29

TERRE A VENDRE

Une terre de 2 1/2 arpents de large par 1 mille de long avec tout le roulant. 7 vaches, 2 juments 4 à 5 ans, 9 moutons, 200 poules, petit rucher, 2400 pieds de fraises à 3 milles de la ville. Voisin de la Beurrerie.

S'adresser à Madame Laura Richard, 10.ème Rang d'Irlande R. R. No 2 Thetford Mines 2fs-x-30

CHALET DEMANDE

On demande à louer un chalet pour un mois et plus.

S'adresser au magasin CHEZ SAM KITTY 241 Notre-Dame, Thetford Mines 3fs-29

PIANO A VENDRE

Piano à vendre en très bonne condition.

S'adresser à 51 rue Bolduc Thetford Mines 3fs-x-28

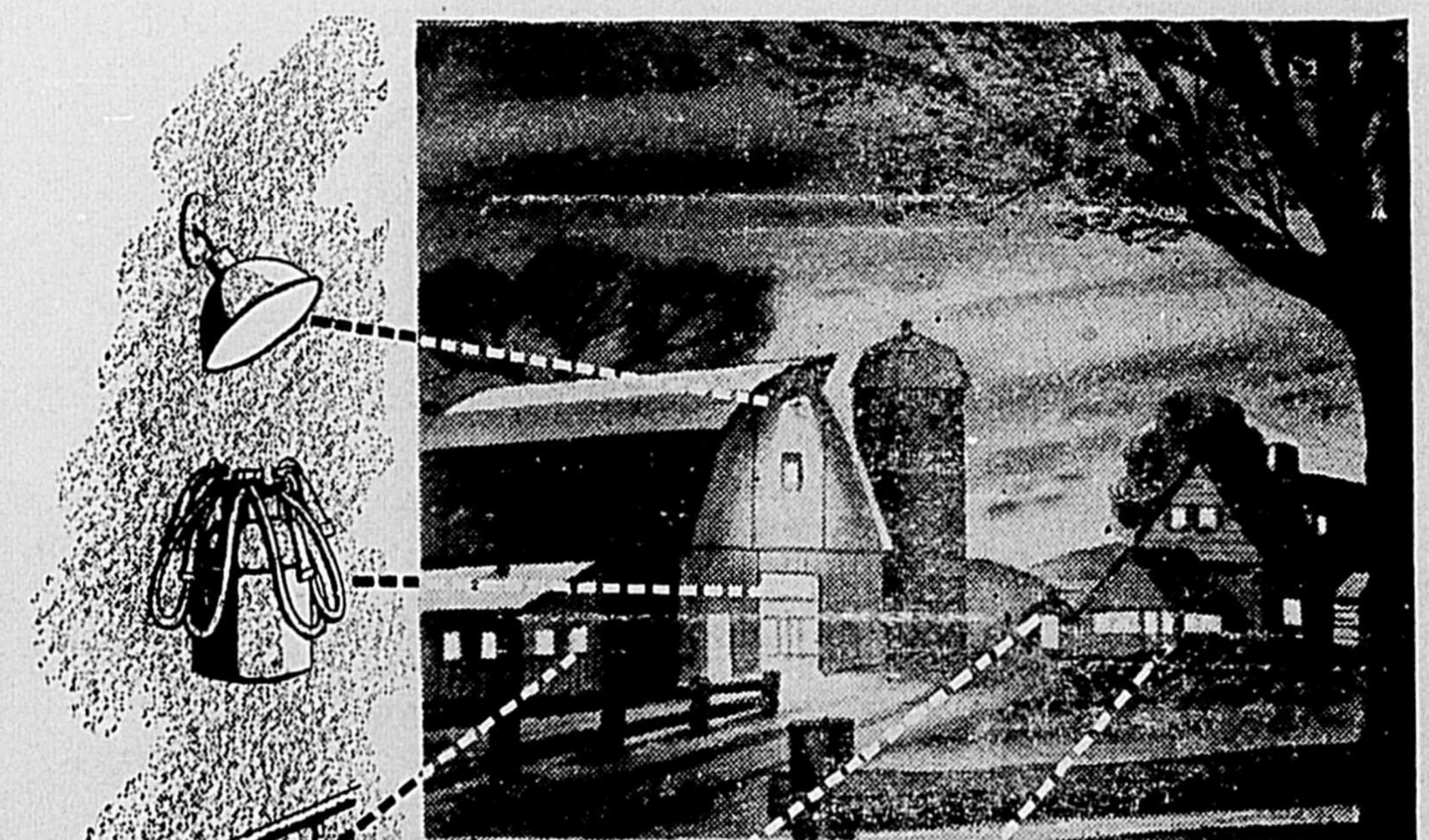
LUSTRES A VENDRE

Lustres à vendre, soit pour salon, salle à diner, ayant déjà servis. Très bon marché pour un prompt acheteur.

S'adresser à: 421 rue Notre-Dame Thetford Mines.

Ne détruisez pas ce JOURNAL ! Contribuez à l'effort de guerre du Canada en offrant vos vieux journaux au Comité de récupération.

Voici un moyen d'améliorer votre vie quotidienne sur la ferme



Voici ce que nous vous offrons:

Nous vous donnerons le moyen de vous servir de tous ces appareils électriques qui épargnent du temps et facilitent les besognes ennuyeuses de tous les jours. Nous irons porter l'électricité dans vos maisons et vos bâtiments de ferme. Nous défrayerons le coût de l'installation électrique appropriée pour vous assurer un rendement maximum de votre service d'électricité. Vous nous rembourserez par versements mensuels reportés sur une période pouvant aller jusqu'à trois ans et par montants aussi minimes qu'une piastre par mois. Appelez votre électricien ou communiquez avec nous; nous vous donnerons un estimé gratuit et vous ferons une offre alléchante.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

ON REPLIT LES LANCASTER DE VIVRES POUR NOURRIR LES HOLLANDAIS AFFAMES.



Les avions britanniques transportent des vivres à la population hollandaise. Chaque Lancaster peut porter 6,000 livres d'aliments qui comprennent de la farine, du sucre, du chocolat, de la viande en boîtes, des fèves, même du sel, du poivre et de la moutarde. Chaque Lancaster nourrira 3,280 personnes par jour. PHOTO: Chargement des aliments dans l'immense niche à bombes d'un bombardier Lancaster.

SOLDATS
CHASSEZ FATIGUE ET DOULEUR

avec le **MINARD**

Le transport des troupes

Le transport des troupes de retour d'outre mer nécessitera dans les 14 jours qui vont suivre pas moins de 86 trains spéciaux du Canadien National. On s'attend à l'arrivée de quelque 35,000 soldats. De ce nombre 4,500 arriveront à Québec à bord du Stradeden qui est attendu le 28 juillet. Les autres militaires arriveront à Halifax à bord des navires "El Nil", "Pasteur", Niouw Amsterdam, "Lady Nelson", Duchess de Bedford, "Volendam" et "Ile de France".

CHRONIQUE RELIGIEUSE

SAINT-ALPHONSE

NAISSANCES :

Le 6 juillet — Joseph, Gilles, Michel, fils de M. et Mme Paul-Emile Remillard née Jeanne-d'Arc Côté, Parrain et marraine: Joseph Remillard et Zelia Poliquin, grands parents de l'enfant.

Le 7 juillet — Marie, Monique, Michelle, Andrée, fille de M. et Mme Paul Frenette, née Rachel Grégoire, Parrain et marraine: Lionel Lafleur et Claire Frenette de Drummondville, oncle et tante de l'enfant.

Le 7 juillet — Marie, Monique, Murielle, Renée, fille de M. et Mme Laurent Lacroix, née Rose-Alba Dutil, Parrain et marraine: Jean-Thomas Gagné et Lucille Morin, de St-Maurice.

Le 9 juillet — Marie, Elizabeth, Nicole, fille de M. et Mme Gérard Vallières née Laura Cryans, Parrain et marraine: Al-

phonse Landry et Marie-Anne Proulx.

Le 9 juillet — Marie, Blanche Micheline, fille de M. et Mme Wilfrid Sylvain, née Marie-Blanche Laflamme, Parrain et marraine: Armand St-Hilaire et Blanche Laflamme.

Le 14 juillet — Joseph, Robert, Jean-Guy, fils de M. et Mme Léon Cimon, née Antoinette Lacroix, Parrain et marraine: Robert Lacroix et Germaine Chateaufort, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juillet — Joseph, Marcel, Nelson, fils de M. et Mme Davila Jacques, née Fernande Routhier, Parrain et marraine: Valère Boulet et Cécile Jacques oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juillet — Marie, Jacqueline, Diane, fille de M. et Mme Emilien Lemay, née Jeannette Vachon, Parrain et marraine: Roger Fournier et Laurette Vachon, de Sherbrooke, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juillet — Joseph, Gilles, Emilien, fils de M. et Mme Philémon Hébert, née Alberta Drouin, Parrain et marraine: Gilles Drouin et Emilia Drouin

oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juillet — Joseph, René, Gaétan, fils de M. et Mme Ludger Routhier, née Rose-Anna Drouin, Parrain et marraine: Ronaldo Huppé et Hermina Routhier, de St-Noel, oncle et tante de l'enfant.

Le 16 juillet — Marie, Thérèse, fille de M. et Mme Gaston Normandeau, née Aline Constantineau, Parrain et marraine: J.-Léonard Demers et Thérèse Constantineau, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

Le 17 juillet — Marie, Anne, Diane, fille de M. et Mme Artid Pormerleau, née Cécile Béland de St-Noel, Parrain et marraine: Rejean et Rejeanne Pormerleau, frère et sœur de l'enfant.

DECES :

Le 9 juillet — A été inhumé, Alyre Roberge, époux de Dame Irène Duchesneau, décédée le 4, à l'âge de 72 ans et 11 mois.

Le 10 juillet — Herménégilde Roy, époux de feu Albertine Morissette, décédée le 7, à l'hôpital St-Joseph à l'âge de 50 ans.

Le 10 juillet — Alphonse Roy époux de Dame Yvonne Côté, décédé à l'Immaculée Conception de Sherbrooke le 7, à l'âge de 32 ans et 11 mois.

MARIAGES :

Le 7 juillet — Armand Bilodeau, de Robertsonville, fils de Arthur Bilodeau et d'Eva Routhier, de Sacré-Coeur de Marie a épousé Jeannine Mathieu, fille de Léon Mathieu et de Delcia Lessard.

Le 14 juillet — Laurien Vachon fils de Pierre Vachon et de Georgianna Thivierge de Sacré-Coeur de Jésus, a épousé Lucille Roussin fille d'Edouard Roussin et d'Angeline Martineau.

Les délégués du congrès 4-H

Le troisième congrès provincial des clubs 4-H qui aura lieu à Montréal du 6 au 9 août a été préparé jusque dans les moindres détails par plusieurs comités groupant des personnes représentant le clergé, l'admin-

— SPECIAL —

LIVRETS DE COMPTOIR

\$100 la douz.

La Librairie Frenette

Tél.: 54
421 Notre-Dame Thetford Mines.

stration provinciale et l'industrie. Cinq assemblées de ces comités d'organisation ont été tenues à date; voici les noms des présidents des principaux comités: comité consultatif, J.-D. Brûlé; discussion de groupe, Abbé R. Grenier; Hôtel Paul Joubert; visites éducatives, Paul Kieffer; Relations extérieures, Henri Kieffer; Réception, Georges Maheux; Artisanat forestier, Emile Lemieux; Concours, Avila Bédard.

Tout laisse prévoir que ce congrès sera un succès sans précédent tant par la qualité et le nombre des délégués qui y assisteront que par l'importance des questions qui y seront étudiées. En plus des personnalités dirigeantes de la vie religieuse et civile de la province, l'Association forestière nous apprend que plusieurs étrangers de marque assisteront à ce congrès; au nombre de ces derniers, l'on comptera Miss Gertrude Warren, pionnière de l'organisation 4-H aux Etats-Unis, Mr. J.-C. Hotchkiss, organisateur en chef de la "National Federation of Young Farmers' Clubs" en Angleterre et dans le pays de Galles; Mr. Hotchkiss fut chargé par le secrétaire d'Etat an-

Ne détruisez pas ce JOURNAL !

Contribuez à l'effort de guerre du Canada en offrant vos vieux journaux au

Comité de récupération.

CARTES PROFESSIONNELLES

<p>TELEPHONE: 39</p> <p>Dr J. E. BEAUDET MEDECIN-CHIRURGIEN</p> <p>Consultations: 12.30 à 3 hrs et 6.30 à 8 hrs.</p> <p>Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.</p> <p>THETFORD MINES, QUE.</p>	<p>TELEPHONE: 274</p> <p>L. U. TALBOT, C. R. AVOCAT</p> <p>Edifice de la Banque de Montréal Au-dessus de J.-E. Marcoux, Ltée.</p> <p>THETFORD MINES, QUE.</p>
<p>TELEPHONE: 454</p> <p>J. - R. SAVOIE, M. D. MEDECIN-CHIRURGIEN</p> <p>Bureau: 1 h. à 8.30 et 7 h. à 8.30</p> <p>458, RUE NOTRE-DAME</p> <p>THETFORD MINES, QUE.</p>	<p>LUCIEN DROLET, C. R. AVOCAT</p> <p>RUE NOTRE-DAME, Edifice Hôtel de Ville</p> <p>Tel. Bureau 451 — Tel. Rés. 176</p> <p>THETFORD MINES, QUE.</p>
<p>TELEPHONE: 46</p> <p>Dr P. L. DAIGNEAU D.D.S., L.D.S.</p> <p>CHIRURGIEN-DENTISTE (Edifice Beaudoin)</p> <p>THETFORD MINES, QUE.</p>	<p>Tél.: Bureau 53 Résidence 766</p> <p>A. H. CHABOT AVOCAT</p> <p>Commissaire de la C. S. A. 343, RUE NOTRE-DAME, THETFORD MINES, QUE.</p>
<p>BENOIT ALLAIRE</p> <p>Arpenteur-Géomètre</p> <p>307a Notre-Dame</p> <p>Tel: Bureau 63 Rés.: 543</p> <p>THETFORD MINES.</p>	<p>TELEPHONE: 298</p> <p>JOS. DUQUET MECANICIEN</p> <p>Réparation d'engin à gazoline, système électrique d'automobile et batteries.</p> <p>121, RUE ST-ALPHONSE, THETFORD MINES, QUE.</p>
<p>Tél.: Bureau 63 Résidence 217</p> <p>J.-M. ROBERGE, NOTAIRE</p> <p>B. A., L.L. B.</p> <p>(Edifice "Pharmacie Marcoux") Bureau précédemment occupé par le Notaire Morisset</p> <p>307a, Notre-Dame Thetford Mines</p>	<p>Téléphone: 120</p> <p>Dr. J. L'Archevêque D.D.S.</p> <p>Chirurgien-Dentiste</p> <p>Edifice Notaire Carreau</p> <p>340 Notre-Dame Thetford</p>



Si Séraphin vivait...

"Bouleau noir!

FAUT PARTAGER EN FRÈRES."

ALEXIS: Sais-tu, mon Séraphin, qu'en a ben qui critique le rationnement du beurre. Pourant, i' devraient ben savoir que leurs coupons leur garantissent leur part à eux-aut'es itou.

SÉRAPHIN: Pour une fois, Alexis, j'sus de ton avis.

ALEXIS: Savais-tu que maintenant la consommation annuelle du beurre au Canada est seulement de 1 livre et 1/2 de moins par personne qu'avant la guerre?

SÉRAPHIN: Tu m'dis pas! Ça fait pas grand' différence.

ALEXIS: C'est vrai qu'i'a ben plus de beurre de produit, mais i'a aussi ben plus de monde qui en mange à leur faim.

SÉRAPHIN: Viande à chiens, c'est surprenant!

ALEXIS: A part de ça qu'on a tous notre part de beurre, pas rien quelques onces, ni des substituts.

SÉRAPHIN: Moi, c'qui m'intéresse, Alexis, c'est que le prix a pas monté.

ALEXIS: Toi, j'te connais. T'as ben plus peur à l'inflation que t'as peur de manquer de beurre. C'r'à tes piasses que tu penses.

SÉRAPHIN: Des piasses, j'en ai pas l'diable. L'en a qui disent que j'sus ben riche. J'sus pauvre comme Job, viande à chiens.

ALEXIS: Arrête don de m'bouarrer. Pour revenir à notre sujet, j'ai lu dans le journal l'autre soir, que le Canada est pas capable de produire plus de beurre malgré qu'i' s'en fasse ben plus qu'avant la guerre.

SÉRAPHIN: A part de ça que les pauvres cultivateurs peuvent pas avoir d'aide.

ALEXIS: Moi, j'calcule qu'on devrait tous coopérer avec la Commission des Prix pour qu'i' ait du beurre pour tout le monde. Ça vaut mieux que d'manquer d'beurre ou d'payer les yeux d'la tête.

SÉRAPHIN: A part de ça qu'la Commission nous protège contre l'inflation.



L'INFLATION C'EST LA RUINE

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

QUATRE générations
de femmes heureuses
ont su faire disparaître
facilement
la FAIBLESSE

PÂLEUR, FAIBLESSE, MANQUE D'APPÉTIT, TROUBLES FÉMININS
SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1366, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

ON REMPLIT LES LANCASTER DE VIVRES POUR
NOURRIR LES HOLLANDAIS AFFAMES.



Les avions britanniques transportent des vivres à la population hollandaise. Chaque Lancaster peut porter 6,000 livres d'aliments qui comprennent de la farine, du sucre, du chocolat, de la viande en boîtes, des fèves, même du sel, du poivre et de la moutarde. Chaque Lancaster nourrit 3,280 personnes par jour. PHOTO: Chargement des aliments dans l'immense niche à bombes d'un bombardier Lancaster.

Les revenus du Canadien National

Les revenus du Canadien National se sont chiffrés en juin à \$39,657,000, les dépenses d'exploitation à \$30,309,000, ce qui donne un revenu net de \$9,348,000.

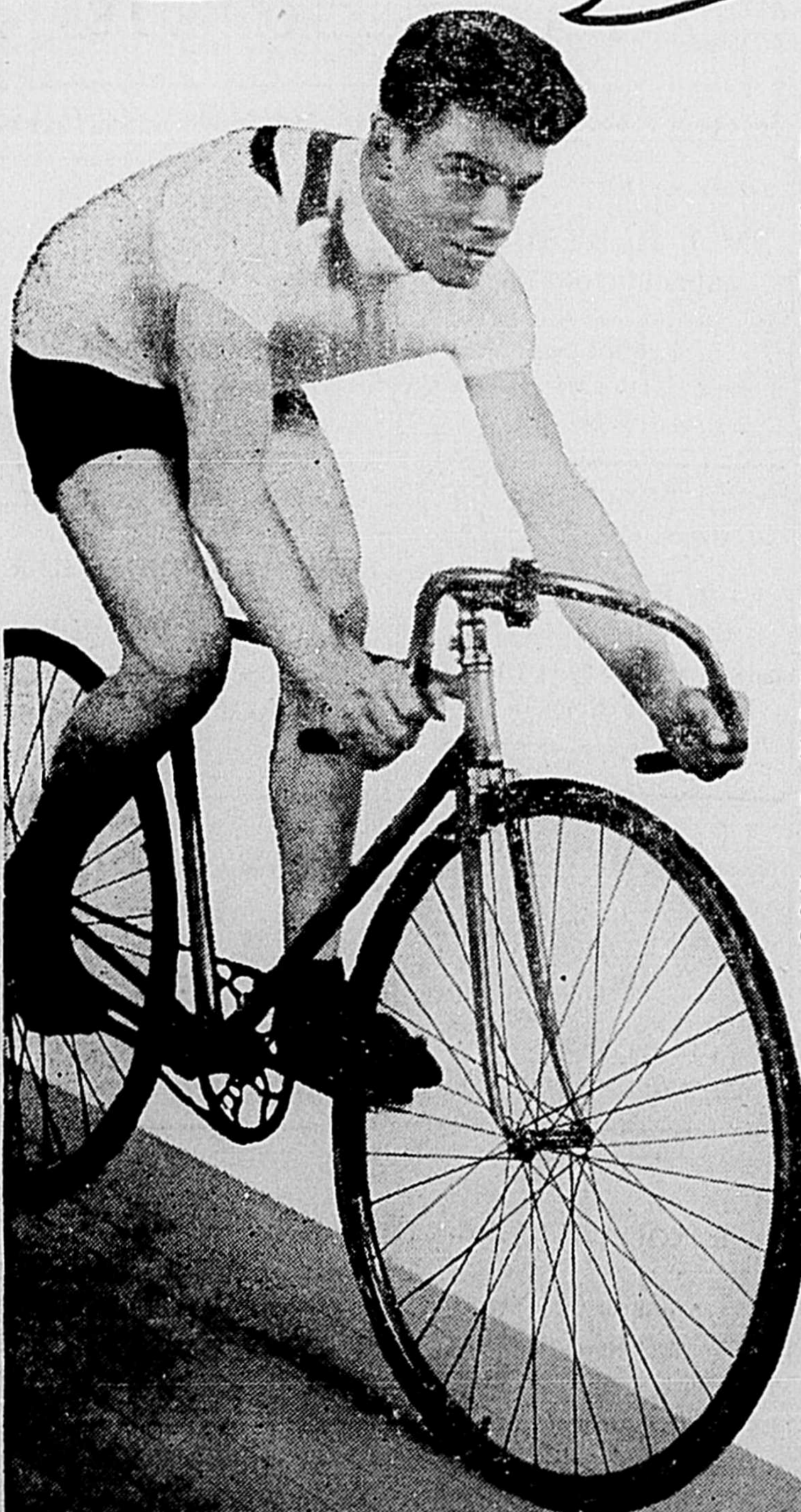
L'an dernier, pendant le même mois les revenus d'exploitation s'élevaient à \$37,389,000, les dépenses d'exploitation à \$28,954,000 et le revenu net avait été de \$8,435,000.

Pendant les six premiers mois de l'année les recettes d'exploitation se sont élevées à \$213,869,000, les dépenses d'exploitation à \$174,471,000 et le revenu net à \$39,398,000. Pendant la période correspondante de 1944 les revenus avaient été de \$213,579,000, les dépenses de \$172,597,000 et le revenu net de \$40,983,000.

Le U-190 à Québec le 12

Escorté de la frégate H.M.C.S. "Thetford-Mines", le U-190, un sous-marin allemand qui s'est rendu à la marine canadienne au large de Terre-Neuve, peu après la capitulation de l'Allemagne, est passé hier soir devant Québec, en route pour Montréal où il sera montré aux visiteurs pendant une dizaine de jours, a annoncé hier soir le commandant Latchmore, R.C.I.R., officier naval en charge à Québec. Le sous-marin, qui arrivera dans la métropole vendredi, redescendra ensuite le St-Laurent après son séjour à Montréal. Sur le chemin du retour il arrêtera pendant une couple de jours à Trois-Rivières et arrivera à Québec le 12 août, où il demeurera jusqu'au 16. La Navy League s'occupe des arrangements pour la visite du sous-marin par les Québécois. Ces arrangements n'ont pas encore été complétés, a annoncé le commandant Latchmore.

GARDEZ-VOUS EN FORME POUR L'AVENIR

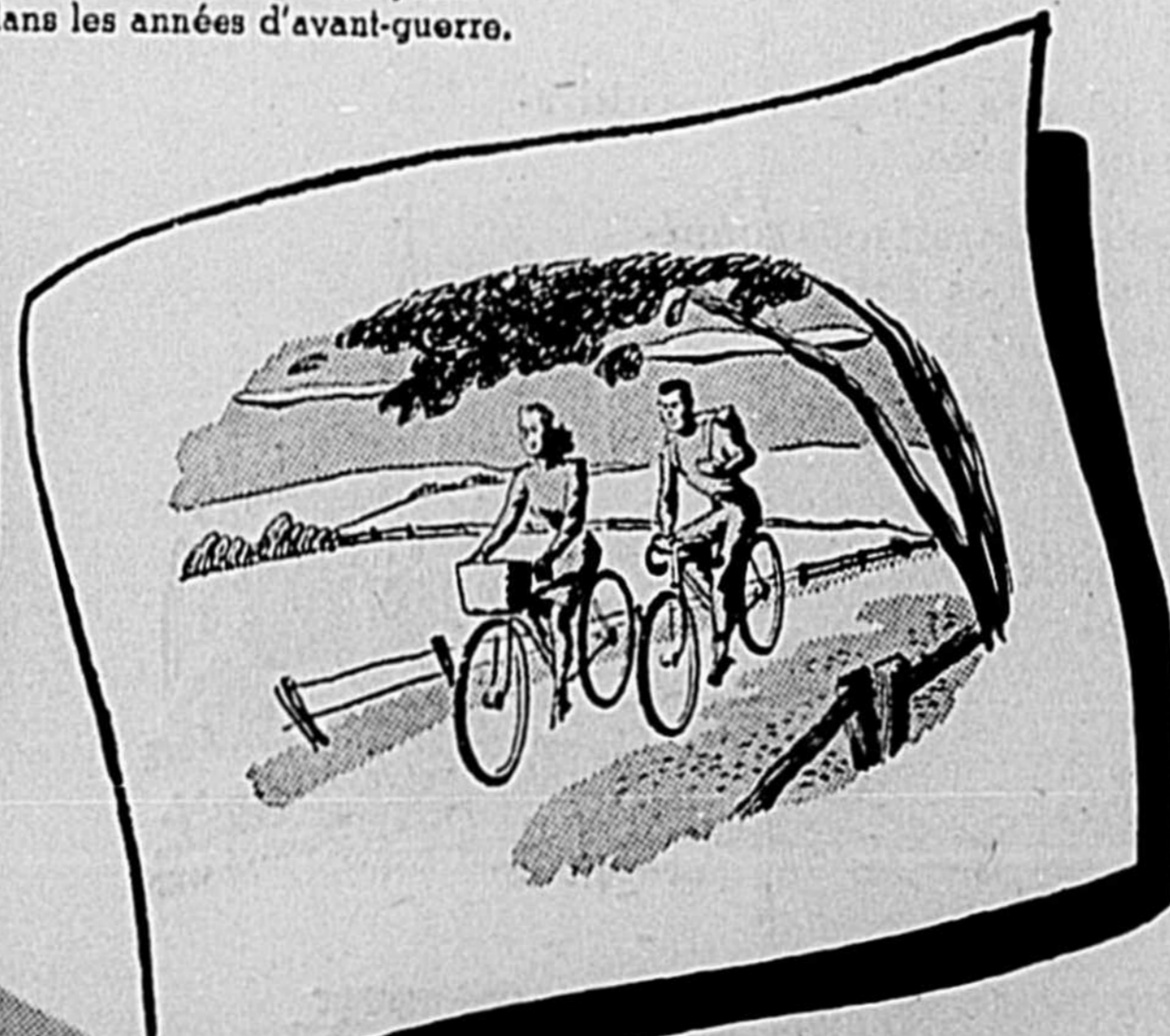


LES PLAISIRS DU CYCLISME

Le cyclisme a retrouvé sa vogue d'autrefois comme sport d'été. Il est facile d'y exceller tout en y trouvant le maximum de satisfaction, s'il faut en croire Pierre Gachon, fameux champion des courses de six jours. Il faut d'abord commencer avec modération, puis augmenter graduellement les distances de manière à accroître la résistance physique et permettre de couvrir de longs parcours sans fatigue excessive. Gachon conseille aussi de faire de l'exercice à la maison, afin de renforcer les muscles des jambes, et il insiste sur un régime alimentaire soutenant. Avec les excellentes routes et les belles campagnes que nous avons ici au pays, le cyclisme est un sport vraiment agréable, qui nous offre un moyen efficace de se faire des réserves de santé et d'endurance physique pour l'avenir.

A L'APPUI DU PROGRAMME NATIONAL DE CULTURE PHYSIQUE

PIERRE GACHON, étoile des courses de six jours dans les années d'avant-guerre.



POUR MOI, DES TIMBRES DÉPARGNE DE GUERRE

LA BRASSERIE MOLSON LIMITÉE

Les ouvriers du Québec souhaitent l'accroissement de nos Forêts

Si l'on se guidait sur l'opinion des ouvriers de la pulpe et du papier du Québec, la province jouirait bientôt d'une entière protection de ses forêts et d'un aménagement forestier très avancé, nous disait aujourd'hui, lors d'une entrevue, M. Philippe Lessard, président de la Fédération Nationale des ouvriers de la pulpe et du papier.

"La transformation des produits de la forêt, nous déclarait M. Lessard, constitue la plus grande industrie du Québec. A l'encontre des industries métallurgiques et textiles, la matière première qui a limenté nos papeteries et nos scieries peut être réduite à néant par le feu ou sérieusement affectée par une exploitation inconsidérée. L'ouvrier, tout comme l'industriel, tient à en assurer la pépétuité. Nous sommes d'avis que les nouveaux usages que le bois est appelé à connaître procureront au Québec de nouvelles sources d'emploi. C'est ce qui incite les ouvriers de la pulpe et du papier à porter un intérêt tout spécial et patriotique à notre politique forestière. Le Québec peut maintenir indéfiniment ses usines en activité en autant que nous favoriserons l'accroissement de nos forêts. Cela veut dire une exploitation et un aménagement mieux dirigés que par le passé et, bien entendu, la suppression totale des feux de forêt. Aucune raison ne nous justifie de tolérer chez-nous même cinquante pour cent des feux de forêt. Pour débarrasser à jamais la province de ce fléau, il nous faut mettre en oeuvre l'organisation et la technique que nous avons su mettre si efficacement à profit pour sauvegarder la santé publique".

Bénédition de Cloche

Tout le public est cordialement invité à assister à la Bénédition de Cloche à la Mission St-François du Lac dirigé par les Pères du Sacré Coeur, (ancienne ferme de M. Thomas Lapointe).

Son Eminence le Cardinal J. M. R. Villeneuve, o.m.i., Archevêque de Québec présidera la cérémonie qui aura lieu à deux heures de l'après midi DIMANCHE le 29 JUILLET 1945.

Un souper sera servi en plein air. On procédera au tirage du Set de chambre mis en raffle.

A tous une cordiale bienvenue.

AVIS

à toute personne se proposant de déménager à

- | | |
|------------------------|-----------------|
| VICTORIA | HAMILTON |
| VANCOUVER | TORONTO |
| NEW WESTMINSTER | OTTAWA |
| WINNIPEG | HULL |

Aucune personne ne peut déménager, louer ou occuper un logement, dans l'une de ces régions surpeuplées, sans un permis de l'Administrateur des logements d'urgence.

Soyez donc certain d'avoir un autre logement et aussi un permis d'occupation, avant de quitter définitivement votre demeure actuelle. Les demandes de permis doivent être adressées à l'Administrateur des logements d'urgence de la région où vous vous proposez de déménager.

Toute personne qui loue ou occupe un logement dans l'une de ces régions, contrairement à l'ordonnance, commet un délit et devra, en plus des autres sanctions, évacuer les lieux et la région à ses propres frais.

(Cette ordonnance est émise en conformité avec les règlements affectant les logements d'urgence, arrêté ministériel C.P. 9439 du 19 décembre 1944.)

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

ES-6NF

Un des nôtres à l'Honneur



M. C.-E. Sanschagrín, ordonnancier des termin de Montréal, a été promu surintendant-adjoint de ces termin, annonce M. W.-H. Kyle surintendant des termin de Montréal du Canadien National.

M. Sanschagrín est natif de Portneuf. Il débuta dans les chemins de fer en 1917. Un an plus tard il était nommé opérateur à New Glasgow, N.E., et en 1921 il devenait ordonnancier des trains à Montréal. Après avoir occupé plusieurs postes il était promu en chef de nuit. En 1942, il était promu ordonnancier en chef.

EXAMEN DE LA VUE

PRESCRIPTIONS OPHTHALMIQUES
FABRICATION des LENTILLES
AJUSTAGE des LUNETTES

LUCIEN DARCHE

OPTOMETRISTE

13. rue Mailhot

Tél.: 761j

THETFORD MINES, Qué.

MAISONS A PRET-BAIL DES ETATS-UNIS



Un "pilote" ou maison prototype des Etats-Unis, la première des maisons préfabriquées qui seront expédiées sous un prêt-bail, est arrivée en Grande-Bretagne. Elle contient un salon, deux chambres à coucher, une cuisine et salle de bain. PHOTO: L'intérieur du salon. Environ 12 pieds carrés, il est bien éclairé grâce à quatre fenêtres et chauffé d'un solide poêle à combustible ouvert, fourni au Royaume-Uni.